

Latvijas Avīzes.

57. gadagājums.

Nr. 45.

Treschdeenā, 8. (20.) November.

1878.

Nedaliera adrese: Pastor Salanowicz, Luttringen pr., Frauenburg, Kurland. — Ekspedīzija Besthorn L. (Meyer) grahamatu-bohdē Jelgawā.

Latveeschni avīzes kohpā ar to peelikumu „**Basnizas un skohlas ūnas**“ ar 1879. gadu usnems fawu 58. gadagājumu. Winas ar jaunu gadu **isnahks dauds** leelakā formata un buhs allasch ar **bildehm puschkotas**; ta makkā tomeahr paliks ta pati kā lihds schim: **Jelgawā** sanemohit 1 rubli, **Bauskā**, Goerke l. apteiki, 1 rubli, **Rīgā**, pēc Daniel Minus l., 1 rubl. **20** kop. Par pasti pēsuhtoht wifur $1\frac{1}{2}$ rubl.

Aptellešanas peenem: **Jelgawā**, avīshu namā, Besthorn l. (Meijera) leelajā grahamatu-bohdē; **Kuldīgā**, Besthorna l. grahamatu-bohdē; **Rīgā**, D. Minus l. kontori, teateru un iehver-eelus stūri; **Valmiera**, Tren l. grahamatu-bohdē; **Valkā**, M. Rudolfs l. grahamatu-bohdē; **Pēterburgā**, pētūrenes zeen. Latv. drouds. mahzītaja. Wifū Kursemes un Rīsemes zeen. mahzītai, skohlotaji, pag. wozare un krihvīni fungi teel luhgti, aptellešanas mīkli peenem un tahlak apgahdāt. Kas 24 eksemplāris apstelle, dabūbu 1 wifū. Latv. avīshu laitāju vulls ir leels (schogad ir $8\frac{1}{2}$ tuhktoschi), un zērami, ka buhs us jaunu gadu tahlis pat leels, tadeht luhdsam, lai zeen. avīshu nehmeji jau pēc laika usdohdās, ta kā avīshu ekspedīzija war no pat pirmā numurā wifus kahrtigi apgahdāt.

Mahditajs: No eelkāsenehm. No ahrsemehm. **Wissamakahs ūnas.** **Schir Ali,** Afganistanas Emirs. **Gaismas behrns.** **Saimneku skohla.** **Studinashanas.**

No eelkāsenehm.

W Pēterburgu no Bulgarijas ūnoja, ka beidsamojās deenās Bulgarijas juhralē Burgas oħtā ir ar kugeem atbraukuchi pēc 60 tuhktoschi Kreewu saldatu. Wehl tagad Rumelijs un Bulgarija ir palizis Kreewu karaspēhks, to war reh-kinaht us 200 tuhktoschi.

— Pēterburgā tai galwas-komitejā preeksch kritischo karawihru truhkumu zeesdameem pakauneleem efoht kāfē wehl pēc 375 tuhktoschi rublu. No Augusta mehnescha ir jau 63 tuhkti. rublu isdohti preeksch bahrinu ustura, bet wehl tagad nāk no dauds pusehm dāhwanas kāht, ta kā komiteja spehs dauds ašarū schahweht.

No Afganistanas ūno, ka Indijas karaspēhks newar wis dohmaht tur tohs Kiber wahrtus dabuht sawā rohkā, jo Emirs ir eelkā un ap fawu stipro zeetokni A slimuschi du sawahlis 6 tuhkti. labu karawihru ar 16 seelgabaleem; Afganeeschu spehs augoht deemu no deenas. Emiram ir tagad 5 mehneschi laika labi fabrunotees, turpētim Indijai tagad brunojotees japatura wehrā, ta wehl paschu semē ne-iżelahs dumpis. Ari Monmundu tauta efoht lihds 15 tuhktoschi karawihru suhtijuši Emiram palihgā. — Indijas wiħże-kiehnisch Vyttons redsedams, ka wina karadedsigahs dohmas nesa-eet ar Englantes ministeru dohmahm, gribiht pawisam no amata atkhaptees.

Pēterburgā pēc tāhs angļahs komisiones, kas pahrspreesch, kas wifū ir daramis, lai kahrtibas pretineeki muhsu walsti tohp isdeldeti, ir par presidentu eezelts domehnu ministers Walujews. —

— Lihs schim tika latru gadu dehl nespēhjibas no Kreewu armijas mahjā atlāisti lihds 2200 wiħri. Isgahjuschi kara-

gadā schis skaitis bij audsis us 17 tuhkti. Schini gadā ari nebuhls neko masaks.

Pēterburga. Par politiku runojohit jafala, ka Turks pats jauz un jauz wehl arweenu wifus meera-zetus. Turku leelwefts nupat attal rakstījis pēc Kreevijas weetneka Konstantinopēlē un suhdsejies, ka weenā apgabala (ap Demotku), kur wehl Kreewu karaspēhks stahwoht, Bulgaru dumpinefti efoht 14 Turku zeemus fadēstnajuschi un issaupijuschi. Winas grib ar to pretim usrahdiht, ka ari Kreewi nespēhjohit ar fawu skahbuhšchanu waras-darbus sawaldiht, kapehz tad to no Turkleem peeprafoht? Bet ar tāhdahm pret-apwainoschanahm grib til fawas leelahs winas apsegħt. Tee ari ir wehl skaidri meli, ka apaksch Kreewu azjlm tāħdi waras-darbi notikuschi; Kreewu armijas wiħneebiha neweenu noseediħu nepamet ne-peemekletu, weenalga, waj ta no Turkleem, waj no Bulgareem padarita. — Deħi Turku leetas rakstī skraida tagad attal it beeshi starp Londoni un Pēterburgu. Englante ir tuhðal gatawa Turku wahrdeem klausit; tai buħtu miħli, kād waretu norahdiht, ka Kreewu karaspēhka nemas Turkos wairi newajaga. Tad wina weena tur apmetħols par waldineezi.

Turku walsts weetneks Schakir Pascha, kas nu attal Pēterburgā dīħiwoħs, 26. Oktober ar wißeem fawieem sekreteereem tika no leelfirsta kroħna mantineeka pascha pili apsweżinati. Pēterburgā stipri no tam runa, ka muħsu eelkħlectu ministers, generalis Timaschew, eejhoht par Kreevijas weetneku us Parifi.

Par Afganistanu mas kā no jauna ūnoht. Englantes ministeru presidents Birkensfilds ir nupat Englantē us weenu goħda-malti weenu politisku runu turejjs, kas toħy us wi-fahm pusehm eewehrota, jo tāhdas runas atspihd walidħanahs dohmas. Winsch fajjza tā: „Indijā paschā neweens eenadnekk mums nespēhj eelaustees, bet dasħu jukū winsch tomeħr speħtu tur gan fajjel. Kunas sawā starpā turedami meħs esam usduhruschees us dasħadahm kluhdahm, bet esam tagad

nogudrojuschi, taht strihdes leetahm tür dariht galu; mehs gribam usnemteds to dorbu, kas to panahks, ka muhsu rohbeschha nebuhs wairs strihudu awots. Es zeri, ka mehs tad dñsh-wosim droundsibā ar muhsu tuwakeem un warbuht ari tahlokeem nahburgeem. Cifrata eeleija stahw muhsu draunga rohlaš, mehs aikal winam waresim is paschas tuweenes palihdsibu sneegt. Mehs ta strahdafs, ka taht weenās walsts netihkamā pahrwara tohp sawaldita un tahlakas usmahlfschahnahs atraiditas. Berlines deriba ir tik pa treschai dalai lishds schim ispildita, bet ihša laikā gaidams, ka wisaš punktes buhs ispilditas. Englantes waldischana ir gakawa peeprafiht, ka Berlines deriba us matu tohp isdarita. Ja wajadsgis buhtu, tad wita usfauls Englantes laudis, un tee buhs pateesi gatawi, ar wiseem spehkeem par to gahdaht, ka ta deriba tohp ispildita." Pa Londoni weena partijs nesen jau runaja pilna mutē, ka karsch starp Englanti un Kreewiju wisadi buhfschoht, tik to newarohit nosaziht, ka un kur wina wedischoht. Runaja pa awisehm jau no tam, ka Englantei tik jasteidsahs Konstantinopeli nemt sawā rohlaš. Bet wisi tahdi draudi bij tit ispaūti no ministeru draugeem; laudis paschi Englantei pastahw us tam, ka Englantei nau it nekahda eemesla us karu, un ka wina daritu lohti negudri, kad wina Kreewiju, kas neko launa nedara, sew par eenaidneelu pahrwehrstu. Ari ta fina eet pa pulku, ka Kreewija esohit Englantei pefohstijust. Afganistanas Emiru peedabuht us falihfschanu; ar vasemibu un drandsibu Englante marohit to panahkt, ka Kreewija wina iau Indijas rohbeschas labak nostiprinaht; finams, tad wina jamitejabs ar skaudib, kad ari Kreewija sawu rohbeschhu lishniju nostiprina. To wisu war dariht wifa draudsibā.

— Schinis gruhtōs laikos ir preeks dsirdeht, ka pee mums wehl selta un fudraba netruhkfis wisi. Pehterbura 26. Oktober redseja weselu rindu wesumu no leelahs rentejas brauzam us Maskawas zela bahnuši. Rati bij pilni ar fudraba un selta naudu, ar dukateem un fudr. rubleem; gahja probjam preeksch karalaika rentejas pilni 4 wagoni. Tahdus wesumus jau no November 1876. g. līhds schigada Juli mehnesham fuhjtja is mehneshus probjam. Kahdi 100 wagoni ar tahdu naudu ir schini karalaika no Pehterburas iswesti, pa treschai dalai ar fudraba naudu, pa diwi treschdasahm ar pus-imperialeem. Te war redseht, ko Turku karsch mums mafas. S.

Pehterbura. Serbijas tautas-apgaismoschanas ministrs Al. Wasiliewitsch's tagad usturahs Maskawā. Ar Kreewiju wintsch jau senak, kad Nijewā studeerejis, cepasinees.

No Krimas raksta, ka tas us klinthim usfrehjis Neissariske damskugis "Liwadia" esohit lohti glihts un dahrgs lugis bijis, 266 $\frac{1}{2}$ pehdas garsh un 36 p. plats. Peezi damskugi no puhlejuschees, winu wala dabuht, bet tas bij ta klinthi eekihlejees, ka wisaš darbs bij weltigs. No 25. Oktober jau snoja, ka lugis ir zaurumus dabujis un pilns uhdena, ta ka mos zeribas atlizis to glahbt. Wisaš kustinamahs mantibas bij nowahstas us ziteem lugeem.

Odesa wiseem polizistiem, un tāpat Odesas aplabirne teem lauku schandareem, ir par erohtscheem pedohti & stohbru rewolweri.

Us ta "Liwadia" tuga, kas juhrā negrima, bij ari grafs Schuwalows no Londones bijis. Ka jau snojahm, brauzeji

wisi tika sveiki un weseli nozelti. Tik fugis, kas mafaja 3 milioni rubl., ir pohtā aifgahjis.

Odesa. Turenes gohda-birgeris A. M. Brodski l. ir 50 tubkfis. rubl. schlinkojis, lai preeksch Schihdu behneem, sehneem un meitenehm, buhwe ihpaschu bahrinu-namu. Lihds schim tahdi bahrubehni tika gitā kahdā namā usnemti un audfintati.

Nijewa. Nakti us 20. Oktober ir is Schitomiras nahdamā pasts no ta suhrmana, kas winu wedis, islaupita. Fuhrmanis ir pastisionam ar zirvi gribejis galwu pahsfchelt, bet ūteens nogahjis sahnuus un trahpijis plezu, zaun ko kauls tizis fadragahts. Pastilions tizis us zela issweests un slepławas ar pasts-wedumu pabehdfis. Pastilions tika no garam-brauzejeem atrasts un us tuwejo stanziyu aifwestis, kur kas drihs pehž tam fawu garu issaida. H. D. B.

No Odesas fahk tagad fuhticht frischu galu us Englanti. Wed pa dželzelu līhds Antwerpenei un no turenes ar kugeem us Londoni. Nupat nowedufshi ta 500 Krimas annus, un gala nebjuši it nemas eeskahdeti.

Maskawa 25. Oktober pehdas peedsuia blehfscheem, kas wiltigus 25 rubl. gabalus taishuschi; tohs speeschamohs alminus atrada kahdā walles muhri ceraktus, to darba-galdū akā eestwesti. Blehfschu galwa, weens birgeris no Kolonnas, wahrda Dobitschin, un daschi no wina palihgeem sehsh jau zeetumā.

Par Baltijas trescho semkohpibas isskahdi Nihgā. Isskahdes-komiteja us to ruhpigalo wisu pee laika leek wehrā un sagatowo, ka ta nahkoscħa Juni mehneshi Nihgā gaidamā isskahde buhtu ihsti jauks seeds no muhsu semifchu dñshwes jauki isplauzis. Bet wisi tas darbs tik tad warehs labi isdohteris, kad Baltijas eedsihwotaji is wifahm lauschu kahrtahm nems dñshwu dalibū un līhds gahdahs, ka wisi usrahdamē glihtumi is muhsu dñshwes tur nahf us isskahdi un muhsu semes gohdu wairo, un zits zitu ta ar sawu darba augli paskubina us jaunu tahlak dñshfschanohs. Isskahdes-komiteja ir nospreeduši usazinah tāhs daschadas masgrunteeku semkohp. beedribas, labdas pee mums atrohdahs, lai schihs līhdsruhpejahs, masgrunteekus pee isskahdes peewisht, un wisaš winu wehleschanahs isskahdes darischanas komitejai līkt preekschā, tāhs warehs ari zelt komitejai kandidatus par komitejas-lohzekeem preekschā. Tee farakstischanahs darbi ar avischi redakzijahm ir nodohti profesoram Lieenthal fungam. Nihgas rahte un birschu komiteja ir atlaidušas wisaš andoles un lugu nedorhchanas par leetahm, kas teek us isskahdi westas. Selgawas dželzelā un Nihgas damskugu beedribas direkzijas ir atlaidušas vusi no frakts-mafas par leetahm, ko wed us isskahdi un no isskahdes. Nihgas-Dinaburgas dželzelā beedriba nemshohtgan pilnu frakts-mafsu par leetahm, ko wed us isskahdi, bet atlaisch mafsu par tahm, kuras nepahedohtas wedihs no isskahdes mahjās. Tīlīhds atkal kahdas wehrā leekamas finas no isskahdes-komitejas dabušim, tad tāhs nummurū pa nummuram ūweem zeen. Iasitajeem zeljim preekschā. S.

Nihga. Bernhards Ohsols. 16. gadus wezs slepławas, ir tagad, ka "Nig. Ztg." fino, noteefahts. Zeen, lasitaji wehl atminefes ta breesnigā slepławibas darba Nordeks-muischā 10. Oktober isg. gadā, kur minetais Ohsols bij nokavis sawu wego-mahti, weenu brakli un diwi mafas. Senahis apstiprinajis

19. Oktober spreduuni, pehz kura Dhsols pasaude sawas kahrtaas teesibas un teek us 20 godeem nosuhihts us Sibirijs preegryteem lahu-barbeem.

— 1. November tika Daugawas plohsta-tiits isneimts.

— „Rig. Stg.“ suhdsibas par rekrutschi nekreetnu isture-schanobs, lahda tur 1. November bijusi pa eelahm redsama. Tee neivenam nau zetu greefuschi, garam=gahjeus gruhstijuschi un ahlojuschees ka besprahsch, ta ka polizejai bijis ja=eet starpa un preefsch winu sawaldishanas singraki lihdselti ja=iseeta; wairak jauneklu tad ari tikuschi apzeetinati. Tahdas leetas dirstschoht ir gan janopuhschahs, jo tas israhda, ka, lai gan muhsu laikos dauds dirst un raksta no attihstibas, tomehr no muhsu jaunekleem wehl dauds meeg satihstibā, is kuras tee noopeetni ween buhtu ispinkejami un wineem atgahdinajams, ka kretna, gohdiga usweschanhs ir jaunibas wisskaista ka pehre. —

— Kara-lasarete tagad atrohnotees 800 slimu karawihru, kas no 5 daktereem teekohd dseedinati; wini slimojoht miswairak ar drudscheem un esohrt nezik sen is Bulgarijas us Nihgu atwesti.

H. D. B.

Rihgā teem mahjā pahnahkuseem sappeereem tika ari tas preeks darihts, ka wineem wiceem pehz zitahm pagohdinashanahm 27. Oktober leelaja teateri bij teatera-platschi apgahdati; ofzereereem lohshās un saldateem us galerijahm. Teateri spehleja „Fatinizu“, kas israhda dauds gabalus is saldatu dslhwes un kur ari Turki un Turzenes nahk preefschā. Muhsu karawihri spreeda, ka Turkus akteerit esohrt ihki pareisi israhdi-juschi, tahdi tee esohrt us mata; tee preezajahs, ka nedabunoht Bulgarus redscht, jo tee wineem nestahwoht nezik jaukā peemina.

Rihdeneeki 26. Oktober no rihta fagaidiya no ohtra sappeeu bataliona to trescho un zetorto kompaniju. Leels lauschu pulks gaidija pee bahnuscha; zeen. gubernatora fungus un wissi augsteem kara-fungi bij pee apsweizinaschanas, un karawihri dewahs preezigi zaure tahm ar flagahm puschlotahm eelahm us kasarmi, kur ihpascha komiteja bij preefsch mihius usnem-schanas wisu waisjadsigo apgahdajust. Wakarā atkal atbrauza pirmā un ohtra kompanija, kas Schipkā warenus darbus isdarija. Ari tee nahza teesham no Bulgarijas, no Warnas. 27. Oktober, ap pulsten 10., sapulzejahs wissas Nihgas sabee-dribas ar soweem karogeem un sihmehm gildas-namā un gahja gohda-rindās us pils-plazi, tur fagaidihk karawihrus, kas no pateizibas-deewkalposchanas no basnizas nahza. Pee bataliona karoga, Kreewu tautas=dseefmai atskanoh, pepsprauda weenu lohsberi-krohnī un ohtre tahdu paschu pāsnedja bataliona komandeerim un tad pawadija karawihrus pa eelahm lihds Wehr-mana dahrsam, kur gohda-maltite bij apgahdata.

Tehryatā 19. Oktobera wakarā ir dabujuschi gaisā no-redscht slaitu meteori, kas ka spohscha rakete skrehjis no wālareem us rihteem; ihki preefsch isdisschanas meteora leesma palikuši spohscht sala.

Kursemē ir 174 krohna muisschas ar 424 tuhkf. deseti-nahm semes. No tahm ir tagad 14,350 def. no jauna us-mehritas un usnemtas; agrak usmehritahs 4630 defet. tika pahnahkuseem. Bes tam ir us 7 muissahm 20 tuhkf. desetinas fainneku semes ismehritas un us zitahm 13 muissahm preefsch 24,426 defet. reguleereschanas-projekti sagatawoti, tāpat projekti preefsch muisschu, fainneku un meschu grunts noschikschanas us 25 tuhkf. desetinhahm. Preefsch kohpu-ga-

nibusi isschikschanas ir 24 projekti preefsch 4540 defetinhahm sagatawoti. Bidsemē us turenas 124 krohna muissahm ir reguleereschanas-grahmatas jau išdalitas.

Kursemes gubernas karadeenesta-komisione dara wi-seem suanu, ka teem jaunpeenemteem karawihrem, kas gribetu suhdschahs par neporeisu peenemishanu karadeenestā un wehletohs, lai winus wehleis apluhko, tamdeht japeeteizahs pee schihs gubernas karadeenesta-komisiones, kura schahdu leetu deht sawas fehdeschanas naturehs katru nedelu pirmdeenās un peektdeenās, no 1. Oktober fahloht. Scheit klahti teek wehl peeminehts, ka minetahs suhdsibas (pehz karadeen. lik. § 205, un 206.) tschetru nedelu laikā, rehkinoh tās deenas, kur rekruts karadeenesta peenemts, pee gubernas karadeenesta-komisiones japeeneess un ir ja=eefneids pee paschas tās aprinka karadeenesta-komisiones, pret kuru suhdsiba teek zesta.

Kuldigas amatneez.-bedribas preefschstahwi ir uslubgu-schi to Dahnu fungu Klauson-Kaafu, kas Tehryatā bij, lai winsch nahk ari us Kuldigu un tura tē kohdas preefschla-schanas par mahju-industrijas weizinaschanu. Winsch esohrt apsohlijes atbraukt un to leetu, kuru winsch jau dauds walstis laudihm pee sirds lizis, ari Kuldidsneekem zelt preefschā. —

Kuldigas pilsteesa, un tāpat ari zitas, ir wissahm sawahm apakschpolizejahm usdewuschas, katreis, kur lahda sirgu-sahdsiba notikus, kad ari pehdas netohp pedsichtas, tuhda wissu to notikumu it skaidri pilsteefai usdoht. Lihds schim angsta-kahm polizejahm til tās sahdsibas nahza sinamas, kur lahda ismekleschana bij preefschā janem.

Is Leel-Swehtes. Rudens schogad pee mums apzirknus wahrgak pilda nekā pehrn. Labiba salmōs gan bij labi augusi, bet graudōs tai atnesumis deewsgan wahrgs. Sem-kohpus dirstdam suhdsamees: „Schogad labibai nau raschas.“ Ziti semkohpjji, falihdsinadami schigada labibas raschu ar pehrnajo, leezina, ka weena tresha dala truhkstoht no pehrnajā enahkuma. Ahbolu dahrsos bij schowasar gluschi mas. Bites pee svedoschanas bij paivsam kuhtras; wairak weetās wi-nas nemas nespectojo.

Septembera pirmajās deenās dabujahm allasch redscht saldatus, kas jahschus, gan ari sawus sirgus pee rohlas wissdami, leelās wirknes pa Schagares zetu mums garam zeloja; bes kahdeem diwjeem no wineem, pee kahda krohgs, schipus Salahsmuisschas, greisi notizies: sirgus dirstinajoht palku-wuschi diwi wakam un prohjam. Bezakais no teem gan pahrskrehjis us Pohleem mahjās; tas ohtes skraidjis apkahrt pa mescheem un zitur, kamehr kahdā muflajā pee upes, Kr. Birzawas pagastā, sakerts. Nr Septemberi fagaidiyahm ari muhsu saldatinus no lehgera pahnahkam un sawus seemas-kohrelus Leel-Swehtes kasarmās eenemam. Saldati, no soweem wal-dinekeem atlaisti Septembera un Oktobera mehneschōs velnās et, ieklikha darbu melkedamī tahlu jo tahlu us wissahm pu-sehm; tē it peepeschi atnahk 3. Oktober pa vehele, ka no latras rohtas jaushta 4. Oktober pa 33 zilveli us Dinamides zee-tohni, lai tur isdara waisjadsigo wakti. (Peeminu, ka pee mums stahw 3 rohtas kasarmās.) Tē nu bij teem mas kāsarmās atlikuschajeem skrehjeens, kamehr nesnamiohs lai usdabuhn. Lai gan saldatini sawas waldbas pauehles rubvigi isdarija, tomehr wehl ohtra deenā nebij eespehjuschi wissus sadisht. — Kahdas deenas preefsch minetā atgadijuma tika no latras roh-

tos pa 7 zilveki us Bulgariju noraiditi; — te pehz nezik ilga laika atkal pawehle klah, ka 15 zilvekeem no satras rohtas jadohdahs zela us Bulgariju. Aiseijoht saldatini gan prezajuschees, ka Bulgarija woreschoht dshwoht tilpat ka mahjä; bet kad nu pat finas lasam par Bulgareeschu traufschanoths us dumpi pret Turkeem, tad gan winu aiseefchanai buhs sawads mehrkis.

Nu pat kahdas deenas agrumä Leepajä dshwodams diwissjas-pallawneeks it negaidihts eeradees muhsu kasarmä un atradis rohtas-kom andeerus wehl rihta-fwahrkös; bijis fungem gan pahrsteigts brihdis. — Wehl kahds reti dsirdehts peedishwojums japašino: — Muhsu pagastä dshwo rohkpelnis, kas wehl ar sawu kahju, deewamshchel, pavifam krohpls, tas bij sawu weprenu audsejis un ta nobarojis, ka bijis pee 40 rubl. wehrt. Rohkpelnis, nekahdu plaschü mantibü neturedams, zerejis no sawu barota lohpina labu pahrtikas dash; bet kahdä Oktobera nakti naktstaiguli to bij no aisdin das islaiduschi un aisdinuſchi, lai teem buhtu labi trelns un lehts zuhkas zepets. Rohkpelnis rihta agrumä sawu barokli ne-atrasdams, to gan meklejis, bet bij un ir sudis saglu rohkäs. Pilsehätä efoht dshirdehts, ka kahdi sefchi wihi to nakti aisdinuſchi, bet saglu pehdas lihds schim wehl nau fadsihtas. — Weesons.

No Saukas. Gohds Deewam, gads mums schogad bij itin labs. Deews muhsu druwä brihnischkigi svehtijis ar rüdseem, meescheem, ausahm u. t. pr. Seena dauds wairak ka pehrn. Schi gada rüdsu sahle tik labi eset, ka reti tas redsehts. — Wez-Saukas Ohsolmuſchhas arendatora fung schogad atradis sawä lounä lihds schim wehl nereditu rüdsu steebru ar 15 wahryahm; steebris ir 4 pehdas garsch. St.

No Döſnas mums rakta: Kweeschu schè mehds mas seht, jo nau ta seme preckch tam; bet kas schogad tohs bij fehjusch, teem tik bija preeks. Muischhas, ka arweenu, ta ari schogad, te valika ar darbeem stipri pakala. Lini bij labi un atmaksaja labi dahrgo fehku. Lohnes schè nau leelas, bet ari tee strahdneek pehz tam ir. Muischhas puifis dabuhn par gadu 35 rubl. Lohnes un if us nedelu 1 poħdu mäses, puspoħdu miltu, $\frac{1}{2}$ garnizu putraim, $\frac{1}{4}$ mahz. taukü ar to winam ja-isteek ar seewu un behrneem, galas nedabuhn ne redseht. Laħbiu plauj pee mums seewas ar firpeem; 10 deenäs seewa no-greeschdefetinu rüdsu un dabuhn par to 3 rubl. 25 kap.

No Nihzes. 8. September, ap pulksten 5. no rihta, wilahs pahr mums pehrkona padebeschti, is kureem weens fibena spehreens isschahwahs ar lohti eevehrojamu notikumu. Schis fibena spehreens bij dewees semé blaku meschkunga-muischha us leelzelu tanī weetä, kur patlaban weens no Nihzes meschafar-geem, Pehter Baide atradees ar weenjuhgu rateleem us Leepaju braukdams. Minehts Meschafargs tizis no rateem istreects un pa gaisu kahdus trihs waj tschetrus foħlus attahħa grahwi no-fweests; winarati raduschees preckchha no pakala pahrauti un firs ari augħċipħedhu grahwi eesfweests gutam. Ta gaisa fatħħiż-nasħħana bijiżi tai weetä tik stipra, ka meschkunga kutscheeris pat stali bħħadams tizis pee seenas peesfweests. Meschafargam Baħdam buhtu gan laikam bijis faww gars ja-islaħi, kad nebuhtu wehl driħsumā tizis no ziteem maniħts un pee laika peeskħiġi kohpts un ahrsehts; kahdu pußtundu winsħi pawifam ka nedħiws gulejis ar sil un melnu ġiħmi, lihds pamasam at-dħiħwojees un pee normanas nahjis. Saprohtama leeta, ka

winsħiħ nau no paċċha fibena trahpiħts, jo tad buhtu bijis sawadi, bet zaur no it tuwu bijiħħa fibena eekustinato gaħiġi winsħiħ fahnu tizis atswieests. Sirgam, ko no grahwja pee laika iżżeħla nau no kas kaitejis, bet winna faijnneks wehl tagħad, jebschu us to wiślabako Leepajä kohpts un ahrsehts, nau pilnigi wefels; jo zaur f'eo fweedeenu ir tizis winam ari leels pahrlausts, pee kura farumbeschħan, finam, laiks nogaidams. Birmajas nedelħas winsħiħ nau ari warejis sawas roħħas jilaħt un fruhħi gauschi fahnejus. No fibena un grahwi eesfweeschħan winsħiħ neka nau maniħis, til to atzerahs, ka redsejis pehrkona padebeschħus aix muguras tuwojamees.

Us to luħgħschau no Ruzawas pufes, doht skaidrafas finas, waj ta tur fadideta Nihzes Liones- jeb Krūħtes- kroħdnejeku flepklawu useeschħana us pateefibu dibinajħas, atbildam, ka polizejahm un teesah mineto negantnejeku pehdas deemeschħel raddahs pawifam pasudusħas, ta ka to f'hem brihsħam neweens tam-deħi wairs apzeettinashanā nestħaw. Gan tai paċċha riħta pehz isdarita sveħru darba fagħstija Leepajä dasħus no ta frotħa laupitas mantas nesejus un weħlak wehl zitn, bet pirmei īstejkuschi, ka wini to mantu Leepajas patilte atraduschi. Ari tħiġi tħalli tħalli, kas tai wakarr preekkx fha breesmu darba atnakhluħħohs flepklawus patum ja redsejuschi, un kroħdnejeku kalsone u pilsteefu nosaulti, bet tee nau driħksejuschi neweenu no apzeettinat par kahdu no tai frotħa redsetem flepklawem u sħimhekk. Gandrihs pee nahwes apfistais weż-żebha fajjedha Johs isz-zaur ruhypu ahrseħħanu efoht gan pee dħiħwibas palizis, bet prahtam efoht deħi leelas fmadseu far-treelħas gaifħiba un roħħam, kas ar aukul aix muguras ilgi fasseetas stħawnejus, patwaliga kustinashanā sudu.

A. S.

No ahrseħħem.

Berline. Wahzu keisars Wilhelms tħla 30. Oktobera wa-karrā Wiħbħadde no wiħfahm beedribahm ar jaħħaqm uguniħm un dseedasħħanu apfwejgħi. Keisars wineem patekdamees fajjisis: „Inħsu fir-snigà u snemħħanu mani ir atspirdsinu; meħħas fahpes es masak fajjutu nelka tħas fahpes, ka tħalli atrauts no fawwem erasteem wal-xiex darbeem. Bet zeru, ka toħs atkal driħihs wareħħu u sħem, pehz tam, kad fhekk sawu ahrseħħanahs laiku buħxu pabeidħi. Laundarri nodohni ir nu tagħad zaur stingrem likumeem norohbesħot, ko ari zitħas wal-xiex tapat dariħihs, jo tħas bailes ir wiċċapahrigas un tadeħi wifem weenax un tħas paċċas.“ —

No Parishes rakta, ka ta aġġista kieninene, ko fanz par „mohdi“, ir no spreedu, ka feewiċċi lai nu atkal neneħħa wairs garahs schlepes; us Parishes celahm redsoħt tagħad tik pa-ihħas fleites, ta ka kahjas naħk atkal redsamas. Ta tad nu mohde ir atkal tik taħlu għiex sejjed, kamehr nonahlu ħi tur, kur muħġi selténites jaun fien ir un paleek.

Austrija pa leellem apgħabaleem jau 22. Oktober nahżiż wareni sneega puten; weħtra telegrafus farnitajji un dauds zitħas flahdes padarijiet.

Madride. Kieninna flepklaw Monħażi ix, ka if turenex no 1. November finn, us nahwi noteefah.

Ix-Pesta finn no 1. November, ka graxx Schwallow tur abrauzzis un il-ġu laiku farunajees ar graxx Andrajs. Beħbzus-deenā winsħiħ aktal apmeklejjs Austrija keisaru Franzi Josefu.

Schir Ali. Afganistanas Emirs.

ir tas getortais dehls no nelaika Emira Dost Mohameda, Wina tehwis to jau 1863, gadā ezechla par Afganistanas pilnigu waldineekum Indijas wihze-kehnisch Englantes wahrdā to apswezinaja kā jauno semes-waldineeku. Bet tilo winsch fahka waldikt, tē wina diwi wezakée brahti, Afsul-kans un Azim-kans, weens pakal ohtre melleja winam to waldibas-krehflu atnemt. Karofchanā Schir Alim isgahja nesaimigi un tas nobehdsa us Turkistanu. Nu Indijas wihze-kehnisch metahs steigchu par draugu papreksch Afsulam un tad Azimam. Bet Schir Alis wezakajam dehlam Jakub-kamam tomehr laimejabs atkal waldibas krohni sawam tehwam atpakal eekaroht. Afsuls un Azims abi mira un til weens no Afsula dehleom, Abdertramans, atsika; tas dsihwo tagad Kreevijā; dabuhn tē sawu pensiju, bet stahw ari sem usraudibas, lai nedara Schir Alim raišes, par ko ūchis finamis Kreevijai ir pateizigs. Tilo Jakub-kans bij uswarejis, tē Englante ar lapsas gudribu steidsahs tuh-dal atkal winu apswezinah, tilk pat ahtri, kā ta wina pre-tinekus bij par draugeem nehmusi. Schir Alis sawus kaudi-gohs brahlus bij til par dumpineekem ee-slatijis un to Englantei nelab nepeedohs, kā wina teem tuh-dal sawu draudsigu rohku bij sneegusi. Schir Alis jau daschureis par ūcho Englantes isturashanohs ir klarbus wahrdus runajis. Bet Englante ar daschadahn gohdinashahnahm to dohmajahs peemeertinajusi.

Schir Alis ezechla sawu wezako dehlu Jakub-kamu, kas tam to walsti bij at-pakal eekarojis, par gubernatori Heratā un wifā tai avgabalā, kas bij Persijai atnemts. Bet Schir Alis, no sawas ohtras seewas peerunahs, ezechla schihs dehlu, sawu



Schir Ali. Afganistanas Emirs.

jaujalo Abdula-kamu par krohnamantineku par wisu Afganistamu; wezakajs dehls nebij ar to ween meerā, kā winam Heratas gubernu dohd, un melleja sawu pilnu tefibū. Drihs buhtu karsh sharp tehwu un dehlu iszehlees, bet tehwis dabujas to sawas rohkas un lika to zeetumā mest. Indijas wihze-kehnisch to isdīrdis lika Emiram sajih, kā Indijas waldishana to turoht par nelsahjigu, kād Schir Alis tura zeetumā sawu

dehlu, kas tatschu winam wisu to waldishamu zitlaik eeman-tojis. Schir wahrdus Schir Alis Gaglantei ne-aisinirst. Kreevijas komandantsno Turkistanas turprelim Schir Alim bij toi paschā laika atbildējis, ka tas esohit itin pareisi darihts, kād dehlam ne-aikauj dumpi pret tehwu zelt. Tā tad ari jaur to radahs eenaidis us Englanti un draudsiba us Kreeviju. Nahza wehl zitas dīrsteles. Schir Alis esekatahs par wīswaldu-necku ari par Wakanas walsti un Kreevija ir bes kahdas preis-fchanahs ūcho wina wīswaldbu par pilnu pasinusi, turprelim Englante fuhta sawus rakstus arweenu taisni pee Wakanas kana poscha, it kā nemas nevasihtu wina kungu Schir Ali, jaur ko ta ūcho ūkipri apkaitinajusi.

Wehl nahza zitas leetas kļaut. Tai strihdē starp Afganistamu un Persiju deh Seifstanas semes-gabala Englante ir pa Persijai gahjusi; Englante paseminaja Peshaweras konferenzē 1976. g. Afganistanas veetneku tam neloudama lihds-baloht; Englante nofeydahs Keta pilsehtā un fataisija to par atsleghu us Afganistamu.

Jaur wisu to eelaitinahs Schir Alis bij apnehmees, ja Englante pee wina fuhtihs kahdus fuhtnus, ne par ko tohs nepeement. GauEnglante wīfadi isdarbojahs kā tilk waretu kahdu no saweem isluhkeem wajweetneekem dabuht eesprauft Kabulā, lai tas tur misdamis strahdatu pa Englantei, bet Schir Alis polka zeits un nepee-eimams. Winsch sajija, kā negrib nemas tahdus draugus redseht, jo kurween Englandeeschi sawu kahju lihds ūchim eespehru-schi, eesahkumā par drangeem, tur tee drihs usmetahs par padohma dewejeem un paleek tad par waldineekem un apspee-dejeem. Tapējz tad Schir Alis atraidīja

ir tagad Englantes zeeminus, ne ko par to nebehdamis, kā Englanti jaurto ūkaitina. Tagad nu Schir Ali dehls, tas eezel-tais krohna-mantineeks Abdula, ir nesen miris un wezakajs brahlis Jakub-kans ir atkal no zeetuma išlaists un par krohnamantineku eezelts; tas nu ar tehwu, kā leekahs, ir pilnam iſlihžis un ir ar tehwu weenis prahpis, kād tagad Afganistana zelahs pret Englanti.

Is Serajewas raksta: Kahdu deenu apmekleja Austrijas keisara general-adjutants, seldmarschal-leitnants v. Beck, turennes kara-lasareti un ori to istabinu, kurā zitreisejais Bosneeschu dumpineeku-wadons Hadschi Loja slims guleja. Generalis v. Beck wiau tā ustrunaja: „Keisars mani suhtijis, lai tew prafu, woj tu nekahdu schehlastibū preefch fewis ne-isluhgfees.“ Bet Hadschi Loja bij zaur negaidito apmeklechanu tā pahrsteigts, ka ne wahrdū newareja atbildeht, pat ir tad ne, kad wehl ohtrreiftik apraftihs; tikai asaras ween winam mirdseja azis. Beck's aifgahja probjam. Bet kahds zits generalis wehl palika pee wina istabinā un prafija, kamdeht winsch keisara general-adjutantam nou neka atbildejis, us ko winsch tik ar mohkahn tohs wahrdus atbildeja: „Es biju par dauds pahrsteigts, bet tagad gan es waretu runaht.“ Tas tika Beckam passinohts, un tas wehl reis pee Hadschi Loja cenahza un tam to paschu prafija, us ko Hadschi Loja atbildeja: „Es isluhdsohs schehlastibas no tawa keisara preefch fewis, fawas feewas un trim behrneem.“ Us tablaku Becka prafijumu: „Ko tu daritu, kad tewi wałā palaistu?“ Hadschi Loja aifgrahbts atbildeja: „Es steigtohs pee faweeem draugeem kahnōs un teem isteiktu, kas juhs par labeem, gohdigeem zilwekeem, un winus pamahzitu, ka esam lohti nespaeiši darijuschi, eerohtschus pret jums pazeldami.“ Schee wahrdi nahza tik dñshwi is firds, ka tee teescham wifus klahbuhdamohs pahrlezzinoja, ka Hadschi Loja fawus lihdsschini-gohs nedarbus pateefi noschehlo un no teem negrib wairs nedirdeht. Bet dñrdesim us preefchu, waj winsch ari tiks afschelohsts. —

H. D. B.

Lai bohdēs leelee speegelu lohgi nenošwihstu un tahs leetinaas waretu weenumehr sklitiju azis peewillt, ir isgudrota fawas palihdība, prohti: apakschā gar ruhti nostahda rindu no masahm lampinahm, tā ka weenumehr blahkis filta gaisa kahpj gar ruhti augschā. Saprohtams, ka tad, kad ruhte ir filta kā neka zits istabas gaisi, tad ta newar dabuht noswihst.

Jauls un derigs. No Amerikas nahk andele sveesta kehrnes, kur pee greechamā ir peeriketa klah tā harmonika. Tā tad kamehr kehnetajs usspēhls: „Kur tu augi, smuka meitin,“ tamehr apakschā nemanoht krehjums fakulahs un sveests isku-fahs. —

S.

Wisjaunakahs finas.

No Konstantinopelē 31. Oktobēr. Midat Pascha kahpj atkal pamašam atpakaļ augstā gohdā; wišpirms tagad ir cezels Sirijā par general-gubernatoru. — Turku ministeri fawā starpā us to fawenojuſchees, Sultanam silt preefchā, lai winsch klausā Greeku semes wehleschanahs un dara tur tai strīhdei galu. Burgā wehl arweenu atbrauz Kreevu saldati. No Mazedonijas bij ta fina, ka Bulgaru pulki pee Krewnas bij ap-senkuschi 2 Turku kompanijas un vebz 30 standu kaufchanahs bij tohs wifus žaguhstijuschi. Wehl nostahsta ka Bulgari diwi zitus pilsehtus apkarojuſchi, 3 zeemus fadedsnojuſchi un Turku feewas un behrnus apkahwuschi. Bet janogaida skaidrakas finas, waj wiſ ūtā ari tresa. Kreewi 17. November grīb no Rumenijas rohbeschahm ahrā buht un atwillfees us Besarabiju. — Sultans no teem is Kreewijas pahnhukuscheem Turku saldateem ir kahdus 35 tukhloschus mahjās atlaidis; ziti, kas wehl derigi, ir pa tām puſehm isdaliti, kur wehl nemeers kahjās.

Par schigada rekruschu isdalischauu lāfam schahdu kāraministerijas nospreedumu: No teem Jelgawā un Baufkā fanemteem nahks 307 tais reserwu kahjineeku batalionos Nr. 22 un Nr. 117 lihds 148, gwardos 22, ohtrā grenaderu diwisijs 23. No Aisputē un Grohbinā fanemteem nahks 160 tais kahjineeku pulks Nr. 97 lihds 100, — 30 nahks 25. artilerijas brigadā, 18 gwardos, 25 slotā u. t. pr. No Kuldīgā un Wentspilē fanemteem nahks 192 tais kahjineeku pulks Nr. 97—100, 30 tais 25. artilerijas brigadā, 18 gwardos, 15 slotā. No Tukumā un Talsos fanemteem nahks 229 tais kahjineeku pulks Nr. 117 — 120, gwardos 16, slotā 15. No Jaunjelgawā un Illukstē fanemteem nahks 184 tais kahjineeku pulks Nr. 97 — 100, gwardos 16 u. t. pr.

No teem Rīhgā fanemteem rekruscheem 66 nahks 113. kahjineeku pulks, 71 tai 114. Nowotorschaks kahjin. pulks, 70 tai 115. kahjin. pulks, 80 tai 116. kahjin. pulks, 54 tai 29. artilerijas brigadā, kas wiſ schim brihscham stahw Rīhgā; ziti ees us zitahm regimentem. Ari no Zehsu un Walkas aprinka warchs kahdi 300 Rīgas pulks deenesēstā eestah. —

S.

Jelgawā. Dohbeles 3. fakaukschanas aprīkis lohseja 1. November lohseja Zehra gastusi un 2. November tika kēe us karadeenestu peenenti svehrinati. Safaukti bija pawifam 221, no kureem dabuja 1. schķiras atveegloschanu 79, 2. schķiras 28 un 3. schķiras 10; janodohd bija un tika svehrinati 63. Meesas wahjibas dehl tapa 9 us weenu gadu un 2 pawifam atstahdinati, us lasareti nodohti 3 un no frontes deenesta atswabinnati 8. Pee lohses-wilkuschanas nebija 13 nahkuschi, tapehz 2 no 3. schķiras atveeglineateem bij janodohd, kureem zeriba paleek, ka tiks atkal ismainiti.

Is Londones telegrafeere, ka kugis „Sibir“, kas peh-najā gadā Tjumenē (Sibirijs) tika buhwehts, ar prezī, wehrtibā pahri par 100,000 rubl., us Londoni laimigi atbrauzis. Kuga wadons ir Latweets, Kursein wahrdā, kas Haynaschas kugineeku skohla ismazhijs. Kuga 14 matroschi pa leelakai dālai biji lihtti Rīhgā un Haynaschā. No Sibirijs bija fawu zetu nehmuschi zaur seemel-ledus juhru. — R. S.—z.

Gaismas behrns.

2. Pee lustiga skrohderā.

Wiſ wiſ mehdsā nosaukt par „meisteru Hopfa“ tā vebz ka winsch netik ween skrohderis bij, bet ari wehl ūjoles spehleja, un kur kahdas masas kahfinas gadijahs jeb kriſtīneekem wehlu wakarā wehl dantschu preeki kahjās eekuhlohs, tad suhtja ikreis pehz lustiga skrohderā, lai tas nahktu usspēhleht. Un winsch to faprata; tas gahja ar spehku un pilnā duhſchē, un kad winsch labi gribēja preezatees, tad tas nokahpa no fawas mužas jeb galda, kur biji ussehdees un tad tīk spehledams danzotaju wiðū greešahs lihdsā ahtri un orweenu ahtrakti, tā ka puteja ween. Tad tikai biji dñshwe! —

Mahjās starp faweeem tschetreem muhreem finams dñshwe wiſtātā wiſ ūtā lustiga. Gan winsch pawedeenu mudigi ween rahwa un adata skraidijs knaſchi jo knaſchi zaur drāhnu, bet ar pelau negahja wiſ ūtā labi us preefchu, un to iſſalkuſchu dwehſelischi ari bija papilnam ap wina galdu. Mihtais Deewi bija wina laullbu bagatigi svehtijis. Deewi beh-

nini winam bij lo apgahdaht, wiſi weſeli, jautri un mundri, ſarkahnahm luhpahm un maktigi ehdaſi. — Lustigais ſkrohderis wiſus winus ar preela viſnu ſirdi uſluhkoja un tohs us rohlahm neſdams danzoja pa iſtabu, un kad lahdſ fahka blaunt deht wehdera fahpehm jeb zitas kaitas labad, tad bij ſioles tuhdal no ſeenas un ſchigu uſraujoht behrns bij apkluſinahs. No wiſeem wiſa dſeltengalwjeem un melnmatischeem ta mihiſtakā wiſam bij Barbina, tagad 5 gadus weza. Pehz trim dehleem ſchi wiſam bij ta pirmā meitina. — Kad tehwſ pirmo reiſ wiſas ſilojās ažtinās eefkatiyahs un tee masee ſelmatini wiſai ta kohſchi kruhſejahs ap denineem, tad ſkrohderis Helderſ, ta bij wiſa iſtais wahrdſ, nedanzoja wiſ, bet ſkaidra ſpohſcha aſara noriteja us behrna peerites; — ta bija tehwa preela aſara, warbuht gan tanideht, ta maſnād paſault eeraugohht bij rohlaſ ſanchnuſi, it ta Deewu luhdſoht. —

Uri bij jabrihnahs, ta meiſters gan iſhti tahdu ſeeuwu iſmellejees, lahdſ wiſa ſeewa bij? Wiſa wiſas iſtureſchanahs bij pawifom ohrada un pretojahs wiſa eerachahm. Wiſch luſtigs ſchi behdiga; wiſch ar wiſu ko meerā, ſchi arween iſmifufi; wiſch ſatizigs, ſchi weentuliga; wiſch ſmeekligs un preezigs par ſaweeem behrneem, wiſa no puhsdamahs un ſapihluſi. — Ta tad ari nebij nekahds brihnumſ, ta behrni pee tehwa peeglandahs un no mahtes fargajahs. Bet maſa Barbina neſchlihrahs ne no weena. Weenreis ta bij redſejufi, ta maſais brahlitiſ pee tehwa laht gribedams karpijahs ar lahjahm un rohlahm un wehl eefpehra mahtei kruhſis, — un zil preezigs tas bij, tad tehwſ wiſu panehma; wiſch apkampahs tehwam ap kaku un turejahs blaundams pretim, tad mahte to gribaja nemt. No ta laika Barbina nenesa wairs tehwam ween pa puktei, bet ari mahte, un waſkarā labu naſti teikdama nobutſchoja tapat mahti ta tehwu. —



Nau ari nekahds brihnumſ, ta mahte lahdſ reiſ bij ſapihluſi! Tur bij gan lo apdohmaht, ta weenpadſmit lai apgahda un apkohpj. Wiſi ſhee dſihwoja weenā paſchā maſa iſtabā, kurai blakam bij maſa ſchaurs kambarits. Iſtaba ari bij ſtrahdajamā weeta; pee lohga ſtahweja ſkrohderia galds, un meiſters Hopſa allach mehdſa ſaziht, ta wiſch lohti labi darijis, par ſkrohderi tapdams, jo nu wiſam newaijagoht krehſla. Par ſeemi iſtaba ari preelch wiſeem bij dſihwojamā un gulamā weeta. Kambari bij tad par auſtu un wiſi fabahſahs ta waredami teitan eelfchā. Guloht mahte nehma maſako pee ſewim, diwi likahs apakſch ſkrohderia galda un tee ziti ſakrahwahs leelajā gulta, ar lahjahm wiđu un galwas pret rihtem un waſareem. —

Ta tas nu wareja eet tas meera-laiſdā, bet kad peenahza taſs nomeera-deenās, par prohwi, kur lahdſ familijs-lohzelis no jauna peenahza flaht, tad meiſteram Hopſa gan bij galwaſahpyju papilnam, bet wiſch arween paſka jautris un duhſchigs, un lihds ſchim arween wiſu bij paneſis un iſpildiſis, kaut gan daschreis ari iſbailes bij flahtu. —

Nebuhtu ari nekahds brihnumſ biſiſ, kad muhſu ſkrohderi buhtu warejuſchi teikt par deewabijigu zilweku; bet taſnibu ſaſoht, ta leeta ta nebijs wiſ. Bet til daudſ wareja gan par wiſu ſaziht: „Iſhti derigs ſchis puſkohſalehzejs gan nu wehl nau, bet pawifam atmetams ari ne; redſeſim, tas no wiſa iſnahks!“

Tas wareja gan notiſt, ta wiſch pee daudſ zilwekeem atrada labpatiſchānu. Birmaſs mohdes ſkrohderis wiſch nu gan nebijs. Birgermeiſters un rahtſkungi ne-uitizejahs wiſam ſawus mundeerius likt pagatawoht, nedſ aridſan kaufmani ſawas ſraſas likt nomehrift. Orlisak gan lahdſ lihdszeetigs ſkohlimeiſters apſtelleja lahdus pahrus biſchu preelch ſewis un ſaweeem dehleem. Bes tam bija ari wehl ziti peetizgi zilweki, kureem lepno ſkrohderu nekamigi ſarakſtīe rehkinumi nepatika; tee naſza pee luſtigā ſkrohderia un tika pehz eefpehſchanas apgahdati, un dabuja turklaht wehl daschu johzigu teiku un jautru ſtahtſtūu dſirdeht. —

Ari ſawada buhſhāna ir tahdā mahjā, kur to mihiſo likt ſeels ſkaitlis. Lai ſakam, lo ſazidamii, bet rafſihts tatſchu ſtahw: „Biau engeļi uſluhko mana tehwa waigu debefis!“ Tad nu zil behrnu, tif engeļu lihds pee galda; bet ſhee nektehre, bet wairo; ſhee neplehſch un nerauj, bet palihdi un fargā! Kā tad zitadi tas buhtu bijis eefpehſjams, wiſeem ſheeem dewineem, turklaht ari wehl tehwam un mahte, ſawu, lai gan ne gardoſiſ, bet tatſchu weſeligā ehdeenā paſkahwoſchu, paſtliku ſagahdaht? — To es gan newaru iſhti pateiſt, waj luſtigais ſkrohderis ſcho augſchmineto Peſtitaja pantinu bija dſirdejis jeb riktiſi buhtu ſapratis, — bet tas ir pateiſiba, ta to kad wiſa Barbite tam ſehdeja blaſus us ſkrohderia galda, tur if daſchahdahm ſupatinahm wiſadus mundeerius ſaſchuhdama un turklaht ſcho to ſtahtſtāma, ta ta maſa mutite nedabuja ne atpuhſtees, jeb kad wehl eefahka dſeedaht wezu-laiku ſerſħas ar wezahm meldijahm, turklaht rohlaſ ſanemdama, — tad muhſu luſtigajam ſkrohderim ſchahwahs ſwehtas dohmas ſirdi, un kaut gan tas to newareja pateiſt, tad wiſam tatſchu bija ap duhſhu, ta kad wiſa behrna engeļis to ar ſpahrnu buhtu aifſtahris. —

Tas wiſam bij fargs un glahbejs pret wiſu launu un ihyapſch ſpehſk pret wiſeem tumſibas gareem, jo ſhee jau melle eesprauktees wiſas weetās un ſirdiſ, tapat tad ari pee muhſu meiſters. ſhee wiſam ari bija rohla ſprauduſchi lahdſ jaunu laiku laipinu, apdrukatu ar weileem wahreem, ta waijagoht preti ſtahweht zilweku apſpeedejeem un teiſibu maſinatajeem, un kā ſtahtſtāja no ſtrahdneku lahtas ſeelas waras, ja til tee buhſchoht weenprahti! ſhee gari ari muhſu ſkrohderi bij iſwiſluſchi, waſkarōs eet tais paſruduo ſapulzēs, un ſkrohderis muti un auſis atplehtis klaufidamees bij jau daſchu jaunu gudrubu eefuhzees. Wiſch ari paſrudohmaja, ta daſchah ſeelas buhtu gan patihkomakas, ja taſs ta iſdohtohs, ta ſhee jaumee gudrineeki to ſtahtſtāja. Bet wiſas ſchis ſeelas bij muhſu ſkrohderim beigā ſatſchu nepatihkamas; jo taſs uſgumdinā (Turpinajums 409. lap. puſe.)

ſchanas lapaš mafaja naudu, ſapulžes gahja ar ſchlihwi ap-kaht, lai eekrahtu naudu, ar ko no Deewa eezeltohs paſtah-wofchohs likumus pahrtaiſht, — alus-ſchenkös, kur taſ ſa-pulžes notureja ari nekas nebij par welti, un muhſu ſkrohderis nemas nebijs tahds, kaſ ſeevai un behrneem ko buhtu atrahwies un neekalbeem aifdewis. Tapehz wiſch mahjā pahrnahzis ſozijs: „Geewin, wiſch buhtu labi, bet preefch muhſu wiſtreem par dahrgu, nau wehrti; — ir par dahrgu!“ Rahdu reiſ tas ſapulže wehl to bij dſirdeijs, ka pahrgudree johkoja par wiſahm ſwehtahm leetahm, par Deewa-wahrdi, par baſnizahm un mahzitajeem, ir pat par mihlo Deewu de-beſis un teikuſchees debes-valsibas atſlehtu ſawā kabatā turam. Wiſch eſoht neeks! To wini labaki ſinoht neka bihbele un mahzitaji. To dſirdoht luſtigais ſkrohderis tatschu ſahla pahrdohmaht, waj tas waretu tā buht, un eekams tas guleht gahja, wiſch wehl paſtatijs, ko wina mihla Barbite dora. Schi guleja aifmiguſi ar ſalikahm rohkahm; wiſas waidsini ſeedeja ka rohſites un gihmis tai ſpohdroja no preeka; wareja maniht, ka wiſas dwehtele ſapnoja no Deewa un teem miheem enge-ſicheem, kuri ſapni ar winu ſpehlejahs. Kad wiſas tehwis to tā bij redſejis, vagrohſija tas galwu, eelihda ſawā gultā, apfe-dahs ar deki un tad ari fanehma rohkas; wiſam bija tā ap duhſchu, ka wiſch pots buhtu redſejis debesis atwehrtas un newis aifſlehtas. — Alikal bija behrna engelis ar ſpahrnu to aifſkahris, jo tas jau no Deewa ſuhtihſt walteja par guloscho meitiu. —

Nakti bij fals lohgu ruhtis apwilzis ar ledus puſtichm. Paſchu laiku rihta ſaule bija jau tilk augstu pee debesi, ka ta ſtarp nahburga nameem zaurstarodama eepihiſdeja ſkrohderi iſtabā un aifweizinaja wiſa galdu ar ſameem ſpohſchajeem rihta-storeem. Meifters gan puhelejahs ar ſchuhſchanu, bet iſhti naigi jau negahja, pierki bij paſtihwi. Barbina wiſam blaku ſeh-deſoma bij ar filto dwaschu weenā weetā nokaufjejuſi ſedu no ruhtes, un zik ta nu bija preeziga, ka, ja-ne wairak, ar weenu aſtinu wareja zauri ſkatitees un aplukhoht, kaſ tur apakſchā ſehtas-ruhmē noteek.

Papreſch ta paſtatejahs par ſwirbuliſcheem, kuri tur apakſchā pee aptihtā pumpja ſalmu galus ſkrubinaja, ſubdſe-damees par ſeemu, ka ſchi teem haribu pamaſinojuſi. Tad no-laidahs wezene währna no junta ſemē un leza preezigi kahdu kaulu noſpert, bet kauls bij til pliks, ka no galas ne ſinalas nebij pee wiſa manamas. Pebz tam atwehrahſ kahdas durwiſ iſ kurahm iſnahza ſlaiks puika, kahduſ 12 god. w., kaſ diwi ſpannus wiſinadams ſahja uſ pumpi. Eekams wiſch pum-peht eefahka, tas paſtatijs uſ augſchu ſkrohderi lohga un eraudſija tur to apalo ſlaidrumu ruhtē un aif ta Barbinaſ ſilo aſtimu. To wiſch paſina it labi; wiſa patumſchais gihmis atſpihiſdeja no preeka un wiſa bruhnahs azis ſweizinaja to ſilo tur augſchā. Sawu apalo zepruti nonehmis tas laida to gaſſā, ta ka wiſa teefham gar Barbinaſ azi paſtinaſjahs ga-ram. Tad wiſch laipni paſlanijs pret maſo un kahdu ſer-ſchinu dſeedadams peepumpje ſawus ſpannus. —

Tik ko tas ſpannus griveja uſnemt, atgadijahs wehl kaſ, ko Barbite ari no angſcheenes redſeja. Kahds zits puika tam peeftejahs un jautadams ar to runaja. Pirmais ſalepojees uſmeta luhyu, it ka dohmadams: kaſ tew par datu! — heidſoht tas tatschu ko atteiſa un aifgahja. —

Tad pagreesahs Barbite uſ tehwu, kurſch ſawus ſtihwohs virkſtus berjeja un puhschloja, un ſozijs: „Beleku Krishans nahk un grib mani lihdsweiſ!“

Tuhdat ari atwehrahſ durovis un tas minetais eenahza. Brihnodamees tas pirms wiſapkaht apſtatijahs, it ka tas to nabadsibu apluklotu, tad wiſch luhdſa, lai Barbina tam laiſchoht luhdſa, tur tee buhſchoht ſpehleetees, eht, un wiſai japa-leekoh tuiſu deenu.

Barbite tuhdat noſehza no galda un tehwu ka jautadama uſluhkoja. Tehwis palohzija galwu. Mahte ar masako behrinu pee krahnies ſehdedama apſehja Barbinaſ laſatu ap galwu, un ſhee tad abi ar Krishani aifgahja.

Tad ſkrohderis ari nokaufjeja ar dwaschu ſedu no ruhtes un luſhkoja teem pakat. Nedſedams, ka wini rohkas ſakehruschees aifgahja, tas pawihpsnaja un tad kahdu brihtinu pee ſevis ko pahrdohmaja. Ko gan wiſch wareja dohmaht, ſchiſ luſtigais ſkrohderis? — Pebz tam tas rahwa atkal maſtigi uſ preef-chu lihds pat puſdeenai, un ak zik brangi tam ſmekeja tad ta ne wiſai trekna meechu putra. Bet ſawadi wiſam bij ap duhſchu, ka Barbina ſchodeen zitu ſtarpa truhka. — Kad jau ſahla frehſla mſtees, tad nahza kaſ ſtenedams un puhs-dams pa trephem angſcham. — Durwiſ atwehrahſ un tuklä bekerene no tigus eenahza ſkrohderi iſtabā, ſawu ſkuſtmeitu Barbini ſeſdama pee rohkas. —

Peekuſuſi ta nometahs ſrehſla un brihtinſch pagahja, eekams atpuhtahs. Škrohder-meifters bij lohti laipniſ un lunkans preefch bekerenees, jo wiſch gan labi ſinaja, ſahda pateiſiba nahkaſhahs tahlai bagatai kuhmai, kaſ wiſu katu gadu uſ ſe-mas-ſwehtkeem un dſimſchanas-deenahm apdahwina it bagatig. Un bekerene dohmaht pee ſevis: Tas tatschu ir iſweizigs wiherelis, ſchiſ meifters Hopfa. —

Bekerene nu uſnehma walodu, un ta tagad riteja ka pa-wedeens no ſpohſites. Wiſu pirms wiſa paſtahſtija no wakar wakara, kahds preeks tai bijis kluſotées uſ behrnu dſeedaſcha-nas, tad no ſawa Krishana, ka tas ſchau nedewis meera til-mehr, kamehr atlahnui Barbitei eet pakal, tad, ka ſhee abi diwi ſchodeenu til jantri kohpa paſadijuſchi un Krishana, ka weens buhdams eſoht kluſs un noguris, tagad pawiſam tapis zitads ſehns, — eſoht preezigs un mundris. Beidſoht nu wiſai iſſpruka tee wahre, kurn deht iſhti nahkuſi, pr. ſkrohderi peerunaht, lai atlanjoht Barbina ſawiſam pee ſchahs palift. Schi buhſchoht to audſinah eelſch wiſas deewabijaschanas un gohda. —

Tagad nu muhſu luſtigais ſkrohderis paſika ka apſtulbohts ſtahwam un galwu noduhriſ, azis un degunu nolaidis tas dohmaht, ko nu dariht. — Sawu mihlo Barbina atdoht! — Pawiſam? Sawu mihlo ſidspukti! Schowakar jeb rihtu? Wakarōs apgulſtoht un no rihta preezelotees to neredscht! Waj tad wiſch waretu ſtrahdaht, lai wiſa ſchim blakus neſchdetu? Ak tu bagata bekerene! Tu neinas neſini, ka tu nabaga ſkrohderi wiſdahrgako mantu gribi panemt! — Bet ta bagata ga-paſcha bija ari gadra un laba gaſpascha; tapehz wiſa nomi-nidama, ka ta lecta iſhti ſaprohtama, pažehlahs un teiza, ka ſchi tuhdat jau atbildu nepraoht; ſchi jau gan ſinoht, ka taha-das leetās waijagoht labi apdohmatees, tas ne-eſoht til ahtri iſdarams, tapehz lai ſchau riht waj pariht jeb jaunneſek paſt-oht gala-wahrdi un tad „ar labu naſti!“ Ja, ar labu naſti!

Vestigais skrohderis, kas arween saldi bija gulejis, tagad bija pavifam nemeerigs un kad tas aismiga, tad žapnoja tas sawadu žapni. Bisch redseja, ka skaitis, valts engelits preefch wina azihm uslidinajahs gaža arween augstaki un augstaki, kamehr tas pasuda un muhſu nabaga skrohderis flatidamees palika tumſa. —

(Uf preefchhu wehl.)

Saimneeku ſkohla.

* Buhwes darifchanas. Schohs laikos mehdj neween pilſchtos, bet ari uſ ſemehm jau kohſtas ehkas zelt. Bet kad meschi tagad arween dahrgeki paleek un kohla ehkas ne zik ilgi nepeeteek, tad, kam ween til eespehjams, jabuhwe pastahwigas muhra ehkas. Akminu muhriſ lai gan ſtipr, tomehr miklä laikd dauds flapjuma iſſiwhiſt un tadeht tahlas miklä ehkas dſhwoht nau weſeligs. Dohbji muhri no dedinateem ſteegeleem gan ſauſi un derigi, ihpaschi dſhwojamahm ehkam, bet ari deewsgan dahrgei. Jaunakos laikos ſahd dauds ehkas

zelt til no kalleem un ſmalas grants, jeb rupjas aſas ſmilks. Ir atraſtos, ka ſchahdas ehkas neween ſauſas un gliatas, bet ari ſtipr un dauds lehtakas. Schahin gan der akmeni grunti papreefch pamuhreht, un tad kastes ſeenaſ formeh, ta-pat ka to pee mahlu muhreem mehdj dariht. Sché jauem $\frac{1}{2}$ laiku un $\frac{1}{2}$ grants jeb rupjas ſmilks, kas ne wiſai ſchidri ſataiſhids ja-iſſrahda. Kam ir ſteegeli drupas pee rohkas, lai met tahs til eelschá. Prohtams, ka ſauſas pawafara jeb ari wasafaras laiks ſchahdam darbam ir jo iſdewigſ, un muhri drihs ta nokalſt, ka par iſchanu nau ko bihtees. Schahdu muhri war ahtri uſzelt un tam nekahdu leeku puzeſchanu newaijaga. Uri ſteegeli war no tahlas laiku-ſmilks taisiht, bet tad ja-nem $\frac{1}{2}$ laiku un $\frac{1}{2}$ grants jeb aſas ſmilks. Ar ſchahdeem ſteegeli waroht drohſchi pat welwes muhreht, un tee ne buht ne-efoht ſliktaki ka dediſati ſteegeli. Kad eewehro, ka kallim pee muhrechanaſ pat leeli akmeni jaſatur, kadeht tas newaretu derigs buht minetā wiſe? Un fur dauds lehtaki ſchahdas ehkas zelt!

R. S.

Latv. aviſchu apgahtais: J. W. Sakranowicz.

S in d i n a ſ ch a n a s.

Bar ſunu viſahm Latweefchu draudſehm.

Pee mums tilkuſi patlabban apgahtais un ir viſas grahmata-bohdēs dabujama:

Dſeeſmu grahmata Luttera draudſei.

Schi ir ta allasch dandſmatā, no wezzahs kurſemmes dſeeſmu grahmata pahrlabbotā, miſjauņatā Latweefchu dſeeſmu grahmata, kurras pirmohs eſtemplarū ſchi gadda ūrjenunes mahazitaj ſimodei preefchā liku un kurru taggad grib viſas ūrjenunes Latweefchu draudſes ceſtei. Lai draudſes lohzelleem jaunā dſeeſmu grahmata buhju meeglak jaſneedſama, wairak mahazitaj it latni uſnelmuſchee, to pee ſeivis neint valhrohſchanai. Dſeeſmu grahmata atrohdahs 530 iſlaſſitas dſeeſmu, to ſtarpi 134, kas pauiſan no jauņa veenahluſhas klaht, gan no ūrjenunes dſeeſmu gr., gan no ūrjenunes tā ūrjenunes „fainahs“ dſeeſmu grahmatas. Preefchā tai noſlikti trihs rāhditaji, gan par paſchu dſeeſmu ſchkrāhni, gan par dſeeſmu ſahnu pehz ceſahkuma burteen, gan par tahn dſeeſmu, kas katra ſwehtdeenā dſeedamas. Gallā veſtils rāhditais, kas rāhda, kurross nummuroš wezzā dſeeſmu grahmata jaunahs grahmatas dſeedamas atrohdamas un kahdas dſeeſmu ſchini veenahluſhas klaht. Dſeeſmu grahmata ir melnā, glihtā, beeſā waſka ceſeta, ar labbi papihri, ſtaidreem gaſſeem rākſteem un maſſa bei luhgħanahm 80 kap. f. Kas wehlahs, war to arri viſa dſeeſmu ſtaidreem un dohrgaſoſ ſtohkoſ dabuht. Preefch ſteem, kame gribbetohs wehl kahdu ūrjini ar wezzo dſeeſmu gr. iſtilt, darran ūrjanu, ka ſlahtpeenahluſhas 134 dſeeſmu ſipaſča peelitumā ar wiſraſtu:

„Garrigas dſeeſmu ſuttera draudſei“

par 20 kap. f. dabujama.

Jaunā pahrlabbotā „luhgħanu un pahtarn grahmata“ ſhogad ap ſeemas-ſwehtkeem gaidama. Zelgava, Oktobera mehnesi 1878.

Fr. Lukas'a grahmatu-bohdneeks (Vils-eelā)

E. Behre,

jaunahs dſeeſmu grahmatas iſdeweis.

No Grohbinas pilſchta-magistrates teek zaun ſcho ūnītins darchis, ka uſ ūlta ſtriedrich Hugo Bever'a mantineeku wehlechanaſ Grohbinas pilſchta budi-danais namis Nr. 47/27. lihds ar pagalmi-ehkam un dahrju, tamdebt, lai waretu to mantibū ūvaliſt, tifs 15. Dezember f. g., pulſten 11. preefchupudeenā, pehz ſteem ſeih ſteas eefftameem noliktu-meem ſchai pilſchta-magistratē wajrafhohſtaceem uhrupē pahrohhts.

Lihds ar to teek ūnītins darchis, ka wiſi teet, kas dohmatu kahdas prafijchanaſ zelt pee jeb pret ſho gruntsqabalui, zaun ſchö teek uſažinati, ar tahlahm lihds augſcham peeminentajam terminam ſchelit melde-tees, jo wehleat wini wairs ūnītis ūlauhti, bet ar ūnītis ūlauhti ūlauhti.

Grohbinas rāhjuſi, 31. Oktobter 1878.

Deſas-kungs: W. Lilienfeld.

Schreiteris: J. Nöhrich.

Nu pat dabuht
bohymwiſias ſchfehrinu

wiſadās fehrwēs un to pahrdohdu par Mihgas zenu.

J. Martinelli.

Velgava, ūtolu-eelā.

3
Rohfu-pahrdohſchana.

Biemdeen, 18. Dezember f. g., tifs pee
Bisſu Laikpehteru mahjähm

3
behrſu-mescha gabals

maſalas dolas pret ſtaidru maſlu wajrafhohſchana ūlauhti.

Muiſchhas-waldiva.

Uſ pagasta-ſlikumā 6. un 8. pantu grunti uſažinā Blankenfeltes pagasta-waldiva wiſus pliņos gaddos ūlauhti, ſchi pagasta lohzelius, 18. November f. g., pulſten 10. no rihta, dehl ūlauhotaj (delegitu) wehlechanaſ ſchelit ūlauhotaj. Ne-atnahuſchec ūlauhotaj ſchelit ūlauhotaj.

Blankenfelte, 25. Oktobter 1878.
(Nr. 107.) Pag.-wezaiſ: J. Gudſche.
(S. B.) Pag. ſtrihw.: R. Bohlinann.

Uſ pagasta-ſlikumā 6. un 8. pantu grunti uſažinā Gleijas pagasta-weiſi wiſus pliņos gaddos ūlauhti, ſchi pagasta lohzelius, 18. November f. g., pulſten 9. no rihta, dehl ūlauhotaj (delegitu) wehlechanaſ ſchelit ūlauhotaj.

Gleijā, 21. Oktobter 1878.
(Nr. 369.) Pag.-wezaiſ: R. Klenberg.
(S. B.) Štrihweris: J. Dr. Haſe.

Wainu ūrjaneeks no ūrja meſha Ahneſ-

muſchhas pagasta, pee Velgavas, pahrdoh-

meſcha-gabaluſ.

pa deſetinehm un pahrtvelehm.

U. Schaefer's.

Basnizas un skohlas sinas.

Weens kungs, weena kristiba, weena tiziba.

Rahditajs: Sinas. Es dīshwoju un jumis ari buhs dīshwoht. Savada apneinschanahs. Zelg. latv. pilsehta draudse. Misionis lapa.

Sinas.

Ta ewangeliska karalasarete Benderā (wina tika no Saratas turp aizzelta), pee kuras ari dauds Kursemes draudses ar sawahm dahwanahm mielu dalibū nehmuscas, schini karalakā ir spēbju 1300 slimus un eewainotus karawihrus teizami apkolyt. 1. Oktobr ari schi lasarete tika slehgta; beidzamee slimneeki bij isweselojuschees un tika atlaisti.

No Rīgas. Ta teesiba, mahzitajus wehleht preefch tahm Rīgas pilsehtam peederigahm muishahm, peekrita lihds schim Rīgas rahte. Tagad pehz jaunahs pilsehta-waldibas eeriktes schi teesiba peekritihs pilsehta-waldibas preefchstahwibai.

Preefch Jekhfilebas basnizas pahtbuhwes Rīgas pilsehts esoht atwehlejis 1000 rubl.

Palzmarē, kā Mahj. weef. raksta, 17. September eeswehija jaunu pagasta-skohlu. Schi skohla maksā gandrihs 10 tuhks. rublu bes grunts un kohku-materiala, kas tika skinkohts, un ir ta pirma skohla ar tik leelahm eeriktehm wīfa Walkas aprīki. Eeswehtishanu puschkoja dseedataju kohris ar jauku 4 balsigu dseedaschanu. Pehz eeswehtishanas Palzmareeschi isrihkoja gohda-maltiti.

Zehfu aprīki 1877/78. gadā bij behrni skaitis starp visno 8. gadu un eeswehtishanu 17,773. No teem stahweja 7897 mahju-mahzibā. Kas pagasta-skohla eestahdamī neproht wehl skaidri laisti, tee tur, ku 2 skohlotaji ir, teek par maksu un atschkirti no ziteem tik ilgi mahziti, kamehr proht skaidri laisti. Weenā kirspehle tahdi behrni tohp 1 mehnēsi preefch skohlas sahfschanas par maksu skohlotaja mahzibā nodohti. Weenā kirspehle atkal kārtē tahds wahjīch lafitajs maksā 75 kap. ik mehnēschus strahpes, kamehr usrahda skaidru lafīschamu; wezakeem jagahda un jasin, kur to eemahzahs; weenā kirspehle ir ihpascha strahpes-skohla, kur tahdi behrni tohp sawahkti un pret maksu mahziti, kamehr ismahzahs. Pagasta-skohlu schini aprīki bij 95, starp tahm 1 preefch mitenehm ween. Draudses-skohlu skaitis bij 19 (weena no schihm ir 3 klasiga un 1 4 klas.); 12 pagasta-skohlas un 1 draudses-skohla behrni dabuhn skohla sawu filtu ehdeenu.

Krihburgas draudsei svehtdeen, 22. Oktobr, eeweda basnīza winas ganu un mahzitaju, Grünberg kungu. Us eeweshanu bij atbrauzis pats Kursemes zeen, generalsuperdents Lamberg. Basniza bij glikti puschkota un dseedataju-kohri schai gohdeenai par jaunkumu usdseedaja wairakbalīgas dseemas.

No Tehrpatas. Pee Klaufon-Kaas rohkas-darba mahzibas stundahm bes teem 50 leeleem un maseem, kas par svehtdeenahm pee tam dalibū nehmuschi, ir pavism 48 wihereschi

un 19 feeweschi pedalijuschees, to starpā wišwairak skohlotaji. Pehz prōwinzehm nemoht Widsemes Igaunu daka wiſdīshwaki pee tam pedalijuschees, masak Widsemes Latweeschu daka un wišmasak Kurseme. No Kursemes tik dīni fungi pedalijuschees: Bindemann's, inscheneers Jelgawa un Kaufmann's, skohlotajē Brandenburgā. No Widsemes schahdi fungi pedalijuschees: Neumann's, Pinku draudses skohlotajs, Schweder's, kurlmehmo skohlas preesknecks Walmara, Sarin, skohlotajs Matihschu draudse, Pelek, skohlotajs Arashu draudse, Warstadt, seninarskohlotajs Walkā, Ahbel, skohlotajs Walkā, Ulpe, skohlotajs Peebalgā, Knorr, skohlotajs Jekhfile, Müller, skohlotajs Walmara, Muishneek, skohlotajs Dikeli. Kā redsams, Klaufon-Kaas rohkas darbu mahziba Baltijā atradusi jau dauds draugu, pirms wehl winas derigums dīshwei schē ir israhdiées.

—n.

Pehterburgas Luteru Pehtera-draudse 22. Oktobr tizi-bas atjaunošanas svehtdeenā sīneja sawus 150 gadu-svehtkus, kamehr Pehtera basnīzai pamata-akmins tizis likts. 150 gadus atpākat us tāhs weetas, kur tagad stahw Keisara seemas-pils un eremitascha, stahweja Keisara Pehtera laikā 11 leelaki un masaki nami, starp teem ari admirala Kruis nams. Schini namā toreis sapulzejahs ta apgabala Luteri; sawa mahzitaja teem tur wehl nebija. Virmais Luteru mahzitajs Pehterburgā bij Tolle 1704. g.; gadus turpmāk schi pascha Kruis k. nama sehtā tika masa kohka basnīza usbuhweta. Basnizas pulstena nebīj; par sīhmi, kā deewakalposchana sahka, uswilka admirala-flagu weenā mastā us Newas upes. Pehz Tolle nahza par mahzitaju Nazius 1710. g. No 1713. lihds 1721. g. Luteru draudses skaitis stipri auga. Keisars Pehters II. 1727. g. dahwinaja schai draudsei to basnīzplazi, kur tagad Pehtera basnīza stahw. To pamata-akmini lika 29. Juni 1728. g. un basnīza bij 1738. g. gatawa. Chrgeles buhweja Jelgawas flāwenais chrgelu-meisters Joachims par 2200 rubl. Wīfa basnizas buhwe bij maksajusi 26,923 rubl.. Schi pirmā akmina basnīza bij stahwejusi lihds 1833. g., bet tad nu ta ar laiku bij paslikusi par masu, tad buhweja jaunu, to tagadejo, kas 1838. g. tika gatawa un eeswehtita. Tais 150 gados ir pee schihs draudses kalpojuschi 21 mahzitajs (lihds 1732. g. pa 1 mahzitajam, lihds 1860. g. pa 2 mahz., un pehz tam pa 3.) Tābad draudses-lohzelku skaita pee 16 tuhksoschū.

Kohma 22. Oktobr ir jau ta qītā ewangeliska basnīza eeswehtita. Nesen atpākat ewangelisko deewakalposchanas sapulzes tika kaut kāhdā paslehpītā laktinā noturetas.

.Es dñshwoju un jums ari buhs dñshwoht."

(Saldata stahis no 1870. gada.)

Pee lohga sehdeja seewischkis; lai gan winas drehbes ne-rahdija truhri, tomehr wisa winas istureschanahs un winas waigs rahnija dñshu noskumshanu. Rohkas strahdajoht dauds-reis aklusa un azis raudsijahs zaur lohgu, bes ka ko eertudstu, daudsreis tahs tahlu us zela luhkojahs, it ka ko mekledamas. Patlaban tahs likahs ko attraduschas; bet te atkal is-rahdijahs, ka bij mifejuschanahs; no jouna tahs zaur lohgu skatijahs un dorbs klespi duseja. Wina uszehlusees no rakstamagalda panchma kahdu grahmatu, eeksch kuras daschahs wehstules bij saliktes, schkriftija tani un lasija zitas no tahn, jo dehls tahs tai bija rakstijis no karolauka. Schis bij peedalihits ohtram armijas-kohrim un bija duhshigis jauneklis, ka no tehrauda kals, spchzigs meesjas un allosch preezigs garā. Vashcha grahmatas preekschā bij wina bilde un mahte wina wehstules lasidama daudsreis hildi apluhkoja, un tai likahs, it ka winsch tai dñshws preekschā azihm stahwetu. Wehstules daudsreis lasidama, ta bija tahs gandrihs no galwas ijmazijus, un to-mehr tahs wehl allasch labprahrt lasija, ihpaschi tahs pirmahs, ko dehls tai aiseedams preeziga garā bij rakstijis. Gan winas sirds sadrebeja tahs wehstules lasijoh, kuras dehls Mezas zeetokschna preekschā tai bija rakstijis; bresmu pilnas deenās un nedelas winsch sche bij powadijis, kara trohksni starp lih-keem un waimanadameem. Garā wina to mekleja pilditās lasaretēs, sawu weeniga sirds mihi behru, pehz kura ik deenās, pat stundas, sawas rohkas isssteepa, un preeksch kura tagad zitu neko newareja dariht, ka sawas rohkas salikt sirsuigā luhgschana us schehligu Deewu. Un tad, kad ilgi jo ilgi bij bailo-jusees un pehz sawa behru klausinajusi, tad reis atkal nahza sveizinaschana no karolauka, ka mihliga putnu bals; winas dehls wehl dñshws, valdeews Deewam! No tuhktostch lohdehm wehl neweena nau winu trahpijusi un ewainoju. Wehl tas tapat seheje, it ka ta bilde to mahtes azihm rahnija. Bet nu — wehstules wairs nenhza. Jau astompadsmiit deenās wehl neweena nebija atnahkusi. Tadeht ta arweenu bailu pilna zaur lohgu luhkoja, waj pasts drihs nenhaks. Schis ari jau bija wezs firmgalvis, kas sawā muhshchā dauds wehstules, gan farkou, gan ari melni aisspeestas, preekus un behdas daschā namā bij atnefis. Kamehrt karsch bij iszehlees, tamehrt sim-teem familijas neweenu tik dedfigi negaidija, ka wezo pastneeku. Ja preeko siuas atnefa — tad ari arweenpats lihds preeku juta, tad noskumushai mahtei ka Deewa suhtihits engelis tas islikahs. Tad ari katu reis tika apdahwinahs. Ari winam paſcham dehls karolauka zihuijahs lihds ar behdigahs mahtes dehlu. „Divo duhshigi mihi,” ta tas daudsreis fazija, kad wehstuli nodewis pakawejahs. „tee weens ohtru bresmās ne-atstahs, ka brahli; lai gan mans no semakas kahrtas, tomeht finahs turetees.” — Bet atkal behdigti gaspašcha sawas azis no lohga nowehrsa; wina jutahs weena pati ar wifahm wehstulehm un behdu pilnahm dohnhahm. Te us reis satruhkahs durwihm at-werotees. Winas wihrs eenahza. Ta steidsahs tam preti. Waj tu jau atkal efi noskumusi? winsch to waizaja. Wina zeeta kusu un tik ar galwu palohzija, ka ne-esoh; bet ašaru pilnabe azis leezinaja zitadi. „Mihla,” winsch fazija, „tu wehl

es tahda nefaprascha. Muhscham behdatees un waimanah, tas jums feewischkeem eerasts. Es jel reis preeziga; waj dñrdi, Marija?” Pee tam winsch weegli ar rohku winas waigu pazehla un to zeeti uslukkoja; wina gan paſmehjahs, bet ari aſaras bira tai pahr waigeem aumalahm. „Nerahj mani,” wina luhdska schnukſedama. „Es labprahrt to redsetu, ka tu sawaldees. Waj ta nau paſchmihliba, ka tu tilween us ſewi un sawahm behdahm dohma; waj gan man winsch masak mihſch neka tew? Bet kad pahernahku no teesas-nama — tu nemaf nesini, kahdas nepatikſchanas man schodeen bij jazesch — tad labprahrt gribu preezigu waigu redseht, un ne aſaras. Ja tas buhs Deewa prahts, ka tam lai kas noteek, tad nedt tu, nedt es to ſpehſum aiflaweht, nei ari wehl tawas aſaras. Waj buhs drihs maltite? — Winsch atgreesahs kahdas aktes atlilt vee malas, kuras bij lihds atnefis. „Leela nekahrtiba!” winsch fazija, ſewim zigaru cededsinadams; „desmit termiui weenā puſdeenā; tas ir par traiku. Waj ſini ko, mihiſka, eſim ſchowakar teateri. Smuks ſtikis taps rahnihits un wehl jau-laks muſikis buhs dñrdoms. Tad tew aifees miſas raiſes. Kas ir, waj drihs chdiſim?” „Ja, drihs, es tewi ſauſchu; luhsdu wehl drusku pagaidiht.” Winsch ahtri iſgahja, wehl ahtraki neka winas sirds to dñna. Ari pee galda chdoht wina palika behdigia ka bijuſi. „Tu gan wiſu behdigti ween uslukko, mihiſka!” wihrs fazija, „aifmirſti jel reis tawas behdas, lihds mehs pa-chdam. „Aifmirſti?” wina atbildeja: „ka lai ſawas behdas aifmirſtu? Ari teateris man tahs neliks aifmirſti.” Teem wehl runajoh kafpone cenahza un fazija, ka paſtneeks eſoh tahnazis. „Kur ir ta wehstule?” abi gandrihs reisā prahja. „Winsch nou nekahdu wehstuli atnefis, bet waizoja, waj waretu fungus dabuht runah.” „Lai winsch eenahk,” fungis fazija. Gaspaſcha bij no krehſla uszehlusees un winas waigs bij bahls. Paſtneeks eenahza. „Nenemeet par launu, kad juhs no mal-tites koweju,” winsch fazija eenahkdoms; „man gan nau weh-stule preeksch jums, lai gan zauru nedelu us tahdu gaidiju, it ka ta preeksch man buhtu. Bet ſchodeen — es eſmu — jums tik newaijaga iſbihtees, zeeniga — no ſawa dehla wehstuli ſagaidijis, tani ſtahw ari kas no Juhsu dehla.” „Kur ir ta wehstule? fungis ahtri waizaja. Pati neneela newaijaja, bet paſzehlusees bahla un trihzedama pee galda turejahs. Paſt-neeks wehstuli no kabatas iſwilzis lasija, ta:

Mihlee wezaki!

Leela ſteigſchanā Jums ſchē rakstu, ka patlaban no niknas kauschanahs ſweiks un wesels atgreesahs. Bija gan bresmu pilns brihdis, un man brihnumis, ka neweena lihds mani nau trahpijusi. Bet ar leelu noskumſchanu man Jums jaſino, ka muhſu unterofzeeris. ar ſchahweenu kreiſajā plezāt reewainohts. Es lihdsjeju winu us ſafeeschanas-weetu aifneſt un zeru, ka waina nebuhs nahwiga. Tik ko wareſchu, tad pehz wina wai-zaſchu; winsch wehl bija deewgan jautris, ka arween.

Juhsu iſtigamais dehls

Eduards

Kungs rohku isssteepa pehz wehstules un to ahtri no paſt-neeka panchma, jo ſchis beidsamahs rindas bij lehniliſijs un bals tam trihzeja. Mahte to dñrdejuſi us krehſla ſachinika un waigu

ar rohkahm aisslahja. Ahti kungs wehstuli wehl reis islasija. Ar leeseem sohleem tad zaur istabu staigadams tas fajza: „Mans dehls! ak mans dehls, kur tu efi? Mans mihtais dehls!“ Ari mahte wehstuli pancehma, luhkoht pehz tahs weetas un deenas, kur wehstule rakstita. Ta weeta winai bij swescha. Wina atneja leelu karalaiku, us kuras ari tahs masakahs weetinas bij usshmetas. Wehl arween winas kungs zaur istabu staigaja; beidsoht pee lohga nostahjees, zaur to luhkoja, it ka gribetu to taishako zeli us karalaiku atrash. Pastneeks wehl tepat stahweja un lihdszeetig behdigohs wezakus usluhkoja. „Tai 26. tas ir notigis, tad nu jau 6 deenas pagahjuschas; tagad winsch jau sen buhs laba kohpschanu no dohts.“ winsch fazija.

Drihs ari to weetu, no kuras wehstule bij rakstita, us fahrti atrada, bet tomehr newareja snaht, waj ewainotais tut pat buhs palijis. Kur winsch buhs? Kas winu kohpj? Kursch dakteris winu ahrste? Tahs bij tahs joutashanas, us krahm tik zaur fmagahm nopushtahm tika atbildehts. „Rakstat sawam dehlam!“ kungs fazija, „rakstat tam wehl schodeen! es juhs luhsdu. Lai winsch ap manu Franz puhlejahs, lai drihs mums sunu dohd, kahda lasarete winsch gut un kahds dakteris to ahrste. Lai ari raksta, ko loi winam suhtam. Bet ne, sche tuhlit nauda. Suhtat to tuhlit sawam dehlam preeksch muhsu Frantscha! Ak ne; es labak pats winam rakstischu, tagad tuhlit, luhgatu pagadeet mihtais draugs! Marij, es eeschu tika sawa kambari, to wehstuli rakstih,“ — un pee tam sawu gaspaschu usluhkoja. Sirdi aissgrahbs tas lihds schim neko zitu nebij redsejis, ka sawu ewainotu dehlu un pee neko zita dohmajis, ka pee wina ween. Tagad tee noskumuschee wezaki weens obtru usluhkojahs un abi apkampuschees gauschi raudaja. Ari pastneeks us durwihm pagreeses sawas ašaras flaužija.

„Tagad laid mani,“ kungs fazija, „lai sawu fmagu likteni nesam ar pajeeschanu. Es tem to jau daudreis faziju, ka sawam likkenim neweens newar isbehgt. Tagad to wehstuli gribu rakstih. Mihtais draugs, usgaidat wehl brihtini. Tad juhs to wehstuli warat eelkt jawa dehla wehstule.“ Bet wina gaspascha fazija: „Es nesinu, waj tas tas ihstais zelsch. Tai wehstulei waijaga 6 deenas, lihds wina sawa weetā nonahk, pa tam war pastneeka dehls jan sen buht tahlof aissgahjis. Warbuht winsch jau schihs pagahjuschahs 5 deenas ir zelā. Tad winsch muhsu Franz wairs newar atrash un ari winam ko suhtih. Mehs ari winam newaram drihsak rakstih, eklam sinam, us kuru lasareti winsch aisswests. Lai tadehi wehl apdohmajam, kas mums ihsti darams.

Man ir weens padohms, to tem pehzak fazischu. Nelecz muhsu mihtam pastnam iigak guidikt. Jums, mihtais draugs, daudreis pateizamees! — It ka jautaht gribedama ta sawu fungu usskatija un tad atkal pastneku. „Es waru rihtu to sunu dabuht,“ pastneeks fazija. „Mums wijs Deewa rohkas jaleek.“ Kungs sawas gaspaschas jautadamu usluhkochanu bij sapratis. Wehl winsch to nandu rohka tureja, ko bij nondohmajis ewainotam suhtih. „Pemeet juhs to,“ winsch us pastneku fazija, „suhtat winu sawam dehlam, lai tam kas pee rohkas, ja nohtes brihdis tam pee-eet. Nau waidsigs pastneeks! Ja Jums atkal jaunas sinas atnahktu, tad pasafat

ari mums tahs, un ja man kahda waijadfsiba buhs, tad juhs usmekleschu.“

Pastneeks atsweizinajees aissgahja. Bet wehstuli winsch pameta turpat. Qabs brihdis aissgahja un wini weens ar obtru nerunaja. Tad atkal wihrs fazija: „Ko tu man gribesi teikt?“ Wina seewa atbildeja: „Weenam no mums waijaga tur nobraukt un pee wina palikt. Es to gribu, to gribu labprahrt dariht, bet ja tu to gribi dariht, tad brauz tu?“ Pee tam winas balsas aissrahwahs raudajoht. — It ka gaisma uslehja wiham fhee wahrdi. Sinam, skaidra leeta ta bij, ka ar wisu goidishanu un rakstishanu tik laiku aisskawé, un schahdā brihdī bij latra deena, ja pat stunda, dauds ko wehrt. „Ja! aissbraukt! Tew ir taishniba! Bet ne tu! Tu to ne-isdarifi! tas tem nau eespehjams! Es gribu braukt.“

„Gan jau es to eespehru, un kaut man ari lihds pafauls galam buhtu jomekle, es tiftu pee sawa behrna. Bet ja tu wari notapt un gribi braukt, tad es paleeku atpafat. Lai gan palishchanu man grubtaka neko aissbraukschana.“ Wehl wisu ihsi pahrohdmaja. Tad ar leelu steigschana kungs misas nohligahs dorishchanas isdarija. Winaam, ka teesas-kungam, bij weegla leeta wissus waijadsgohs papihrus drihs isdabuht, kas tam us karalaiku reisajoht bij waijadsgij par apleezinachanu. Ne 24 stundas nepagahja, kad jau bija gatas zelā dohtees. Wehl atsweizinajehs no sawas mihtahs seewinas, te maschine usswelpa un winsch aissbrauna. Kad laudis no bahnuscha isschikhrahs, tad ari weens seewischkis behdu pilns pamasam aissgahja us mahjahm. Lai gan winas luhpas nekustejahs, tomehr winas fids runaja wahrdus, ko Deews debesis ween dīrdeja.

(Turpnak wehl.)

Sawada apnemschanaahs.

Kohols: „Wenpraktiba laulibā“
Atnees: „me eru — hoehtibā.“

Wahzijas zeema-skohlotajs B., netahlu no Stutgartes pilsehta, apnemahs preeksch justiment 60 gadem, kad jo ar wina seewu laulaja, ar sawu laulatu draudseni ehst no weena schikhwa, lihds tee buhs dumpi sanahkusi, un rou! — kahds skohlotaja draugs, kas ari kahsas bijis un to apnemschanehs dīrdejis, apmekleja 1868. gadā scho pahri, pehz 57 gadem, un atrada rikstigi tohs wehl kohpā no weena schikhwa chdam. Tikai 1870. gadā radahs wezite weena pati pee galda chdoht, jo newis naids un dumpis tohs bija isschikhris, bet nahwes-engels bija wezo, 59 gadus laulibā dīhwoju-scho skohlotaju schikhris un tas aissgahjis kapu kalmā nahwes-meegu noguleht. Zik gan muhsu deenās tahu laimigu pahru, kahdi tee bija, atradihs? —

G. J. S.

Želgawas latv. pilsehta draudse:

no 22. Oktober lihds 4. November.

Ussaukti: kurliehmēs puissi Zahl, Feldmann ar Vihsu Nhdre no Žirzavas Rāteneku mahi; biletneeks Martin Behrsin ar atr. Greetu Thonel; tulainis Iwan Walentin ar Lavītī Neumann; biletneeks Nikolai Wafarin (pastlions) ar Lavītī Wirsneel; puissi Atus Duhšcha ar Lavītī Pehperpīn, no xc. Brzavaš Rāteneku mahi; uksuprīshis Johann Freiberg (atr.) ar Lavītī Freimann; puissi Jakob Dirba ar jalo. atr. Iizi Graut, bīni Rosenthal; sahgeris Kūstaps Stekerhof ar Greetu Svīrohgi; schenkeris Jacob Nikolai ar Gottlieb Willmann.

M i s i o n e s l a p a.

Australija jeb Jaun-Holante.

Csaj. 49, 4. Es faziun: es esmu welti strahdatis, es famu spehku par neko un welti esmu tehrejis; tomehr mana teesa ir pee ta Hunga un mana alga ir pee mana Deewa.

Mihlee misiones-draugi! Pee misiones-darba tas daschkaht noteek, ka ustizigi un duhschigi strahdneeki us misiones-druvahm sawu spehku bes augleem istehrejuschi ta issauzahs ka tas preweets Csajas, un tomehr rahnahs pehzak, ka welti nau strahdajuschi, un kad ziti nahk winu darba, tad tas saufais tuksnefis fahk selt un auglus nest. To ari waram eraudsiht pee misiones-darba tai druwa, kurā schodeen Juhs gribu pawadiht. Australija jeb Jaun-Holante ir leelu leela sala pret deenas-widus-rihsteem no Afjas, drihs tik leela ka wiša Ciropa, un wišwairak lihdsiga Afrikai, tapat ka Afrika bes leeleem juhras-lihkuneem, gar juhras kraasteem angsti kalni, bet widū wišzaur leekne, kur uhdene truhkuma dehs mas satuma rohnahs un tapehz aridsan leelee lohpi un sivehri nepahrteek; no tschetrakajigeem kustoneem te rohnahs weenigee Kanguruh, kas muhsu awju seelumā pehz sakeem isskatidamees us pakalejohm fahjahn lehka, pee wehdera teem leela kule, kurā mahfite sawus dshwus behrnuš nehsa apkahrt. Gedishwotaji tābat aridsan Nehgereem lihdsigi, ar melnuahdu, nejauku waigu un dshwo wairak pehz lohpu neka pehz zilweku fahrtas; winus nosauz par Papueescheem. Wini staiga pa-wifam pliki, dshwo alas un kralos jeb no kohku-kribjas us-taifitas buhdās. Semi tee nekohpj, bet apkahrt wasadamees pahrteek no medishanas, sivejoschanas, faknehm un tahrpeem; kad teem bariba ir, tad tee ehd zik waredami un pehz atkal pazeesch weegli badu; bes zilweku juschanahm un dohmahm tee pa-ehduschi gut weenumehr, meesas un dwehseles neschkiftibai padewusches, no Deewakalposchanas ar upureem, altareem un deewanameem neko nesin, tee bishstahs ween no launa gara, ka wahrdi ar isbailehm peesauz, kad pehrkons ruhz.

1788. gadā Angleeschi panehma sawā waldishanā Australijas rīhta-juhrmalu un to nosauza Neu-Südwels; preeskī laundoritajeem, ko no Anglijas isdsina, te dibinaja koloniju: Botanybē; brihwlaudis, kas wineem lihds nahza, ustaisija pilsehtu Sidney un isklihda por to semi, kur ar awju kohpschanu, kas tai fausā semē labi pahrteek, palika bagati. Nabaga Papueescheem bij no wineem jamuhk tahsaki us semeswidu. Gan kolonijas waldiba, gribedama gahdaht var teem nabaga melnaseem, eezechla winu behrneem skohlas un ari issuhtija pee wineem misionarus, bet wiſs puhlinch bij pa welti; neweena dwehsele no Papueescheem ne-atgreesahs un 1843. g. tas darbs pehdigi apstahja. Zitu koloniju Angleeschi wehl eezechla pee deenas-widus juhrmalas ar pilsehtu Adelaidu un aizinaja Wahzu misionarus valihgā 1838. g. Schee eezechla misiones-stazioni ar skohlu, kurā aridsan usnehma 15 Papueeschi behrnuš; bet kad 1848. g. Angleeschi biskaps pagehreja, ka wiſeem Papueescheem, kas atgreesahs, buhtu japaleek par Angleeschi basniza ūzhezellem, tad misionari atdewa stazioni un skohlu waldibai;

tā esfahktais darbs atkal apstahjabs. Beidsoht 1849. gadā Hernhuteeschi eegahja tai druwa, ko 2 misiones-beedribas bij atradushas par ne-augligu. Misionars Spieseke apmetahs pee Murray-upes, 50 Angleeschi juhdes (— 8 Wahzu juhdes) no pilsehta Melburnes. Esfahkumā nu rahnahs, it ka aridsan Hernhuteeschi sawu spehku welti istehreschoht un Papueeschi pawifam nespohjoht garigaš leetas saprast nedē Gwangeli-juma mahzibū pee firds nemt. Tai weetā, kur misionari bij apmetuschees, parahdijahs dands selta un atmazha no Ciropas pulks selta-razeju, kas ar sawu mantas-fahrigu fidi tohs eedsih-wotajus usskubinaja pret teem misionareem, tā ka laudis no wineem atkahpahs pret semes widu un tee misionari atstahja sawu druwa. Ap to laiku eenahzahs pirmee preeka-augli no tahs asaru-scheklas, bet ne zaur misionaru puhlinu. Tas notika tā: Weenā rihtā pa Melburnes eelahm tezeja raudadams mass melns puſens, nesinadams, kur greestees. Skohlas-behri, skohla eedami, winu eraudsijschi par winu apschehlojahs un to lihds weda skohla. Tē Angleeschi mahzitajs winu atrada faktā fehsham un to nehma lihds sawā namā, gribedoms winu audsinaht. Biklis behrns ahtri ar winu eeradahs un paklausija ar labu un mihi prohtu. Pebz kahdeem mchnefcheem mahzitajam bij jabrauz us Englanti un puſens luhsa, lai winu panem lihds. Kugi pirmo reissi parahdijahs Deewa gara peeklaudis-nashana pee ta behrna firds; wareja winu daschureis redseht sawā gulamā-weetā zelos nometuschohs Deewu luhsam. Englantē pahrbranžis winsch isteiza sawu wehleschanohs, zaur kristibu palikt par Jesus jehrinu. No sawas dsimenes un no saweem wezakeem winsch neko nesinaja isteikt, ka ween schohs wahrdus: mana seme fauzahs Wimmera un Ellermana kungs ir mans kungs. Balts wihrs noschahwa manu mahti un es paliku lohti ūlms, tad mani eellika ratōs un noweda us Melburni; tur es no saweem laudihm pasudohs. Tapehz fw. kristibā winsch dabuja to wahrdi Wiljams Wimmera. Bet neweens to weetu nepafina. Misiones-draungi gribuja winu is-mahziht par misionari, zeredami, ka Deewa winu fewim isredsehs par eerohzi pee wina tauteschu atgreeschanas pee tizibas un pats lohti preezajahs pahrbraukt mahjās un saweem laudihm stahstiht no Deewa un Jesus, no ka tec neko wehl nesinoht. Bet Englantes dsestro gaisu nespohdams pazeest, winsch fahka sehrgt un nomira preezīgā tizibā eeksh Jesu 10. Merz 1852. g. Schi behrna dshwi, wina atgreeschanohs un sivehri nahvi misionari misionei par labu aprakstija masā grahmatinā. Schai grahmatinai pehz Deewa brihnischkiga prehta bij japaleek ap-dsuischam misiones-ugunim par uspukščanu. Hernhuteeschi misiones-waldiba newareja to panest, ka winas misionareem bij bijis ta druwa Australijā ja-atstahj un no misiones-draugeem usskubinata 1857. gadā nospreeda, atkal issuhtihb tai atmestā druwa misionaru Spieseke un winam dewa klahs par palihgu zitu misionaru, ar wahrdi Hagenauer. Misiones-draugi abus brahls atwadidami ar sivehshanahm teem lihds dewa to wirsū peemineto grahmātinu.

(Turplikam beigums.)